

RESMED

Mirage™ SoftGel

NASAL MASK

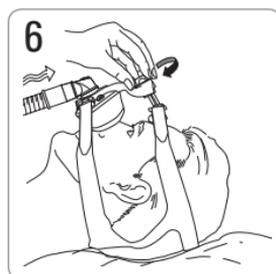
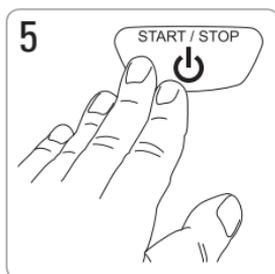
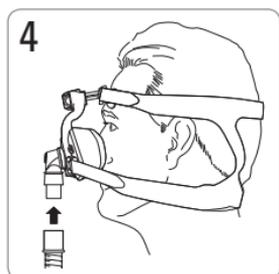
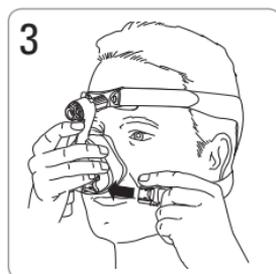
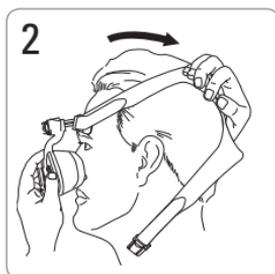
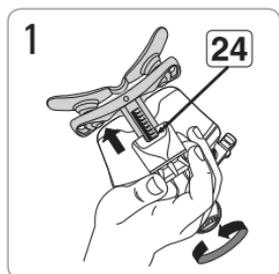
User Guide

Deutsch

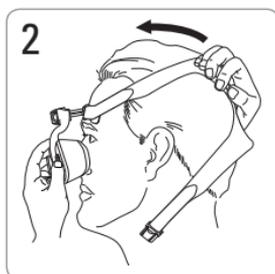
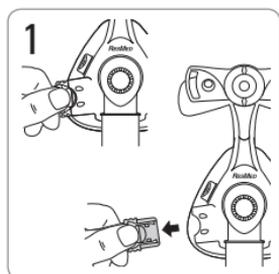


Mirage™ SoftGel

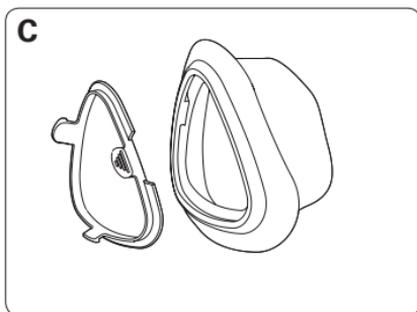
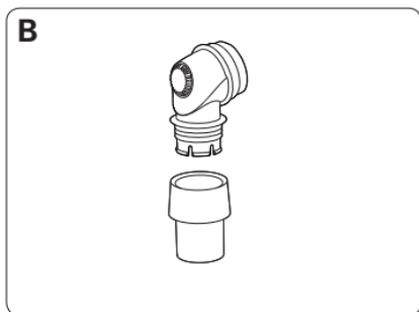
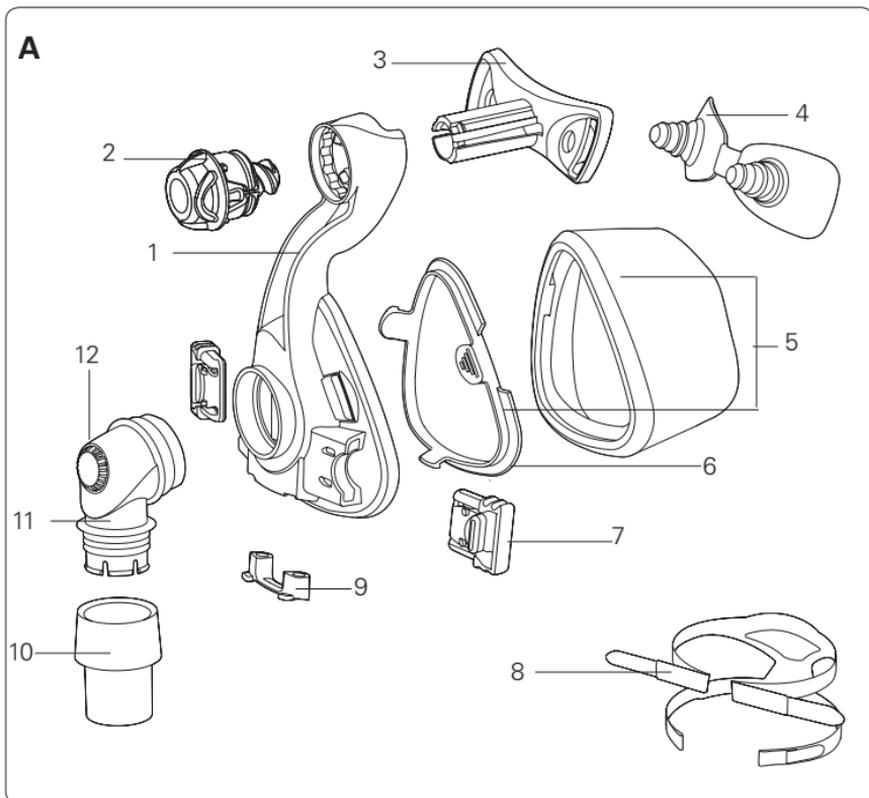
Fitting / Anlegen / Mise en place / Applicazione



Removal / Abnehmen der Maske / Retrait / Rimozione della maschera



Mirage SoftGel



Mask components / Maskenkomponenten / Composants du masque / Componenti della maschera

Item / Artikel / Article / Articolo / Artikel	Description / Beschreibung / Description / Descrizione / Beschrijving	Part number / Artikelnummer / Code produit / Numero parte / Onderdeelnummer
1	Mask frame / Maskenrahmen / Entourage rigide / Telaio della maschera / Maskerframe	60180 (St) 60193 (S)
2	Dial / Drehregler / Molette de réglage / Selettore di regolazione / Draaiknop	61289
3	Forehead support / Stirnstütze / Support frontal / Supporto frontale / Voorhoofdsteun	16393
4	Forehead support pad / Stirnpolster / Tampon frontal / Imbottitura del supporto frontale / Kussentje van voorhoofdsteun	60123 (1) 60124 (10)
5	SoftGel Cushion & clip / Maskenkissen und Clip / Bulle et clip / Cuscinetto e fermaglio / Kussentje en klem	61631 (S) 61632 (M) 61633 (L) 61634 (LW)
6	Cushion clip / Maskenkissen-Clip / Clip de la bulle / Fermaglio del cuscinetto / Klem voor kussentje	60176 (St) 60197 (S)
7	Headgear clip / Kopfband-Clip / Clip d'attache du harnais / Fermaglio del copricapo / Hoofdbandklem	16569 (2) 16734 (10)
8	Headgear / Kopfband / Harnais / Copricapo / Hoofdband	16118 (S) 16117 (M) 16119 (L)
9	Ports cap / Anschlusskappe / Bouchon d'entrées / Coperchio delle prese / Poortkap	16570 (2) 16571 (10)
10	Swivel / Drehadapter / Pièce pivotante / Giunto rotante / Draaibare kop	16565
11	Elbow / Kniestück / Coude / Gomito / Bocht	16387
12	Vent / Luftauslassöffnung / Orifice de ventilation / Foro per l'esalazione / Ventilatieopening	-

A	Complete system / Komplettes System / Masque complet / Maschera con tutti i componenti / Volledig systeem	61605 (S) 61606 (M) 61607 (L) 61608 (LW)
B	Elbow assembly / Kniestück mit Drehadapter / Coude / Complesso del gomito / Complete bocht	16399
Also available / Außerdem erhältlich / Également disponible / Altri prodotti		
C	Acriva LT Cushion & clip / Maskenkissen und Clip / Bulle et clip / Cuscinetto e fermaglio / Kussentje en klem	60198 (S) 60177 (M) 60178 (L) 60179 (LW)

S Small / Small / Petit / Small / Small

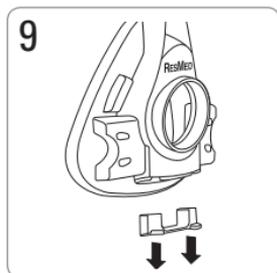
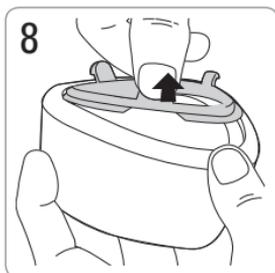
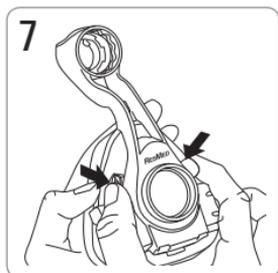
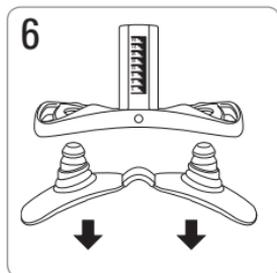
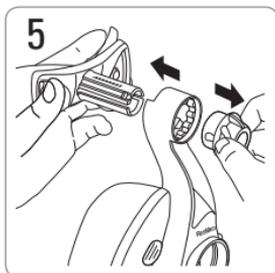
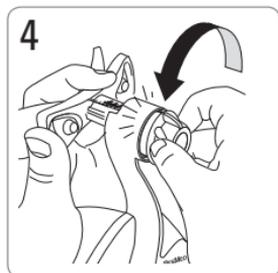
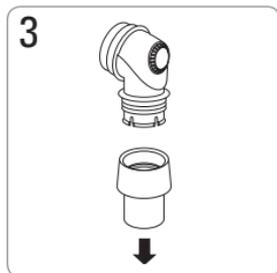
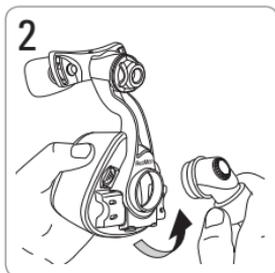
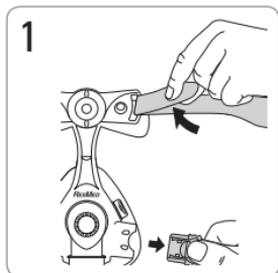
M Medium / Medium / Médium / Medium / Medium

L Large / Large / Grand / Large / Large

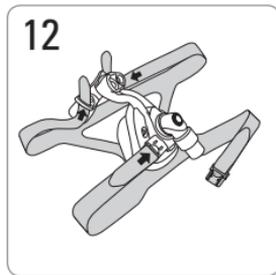
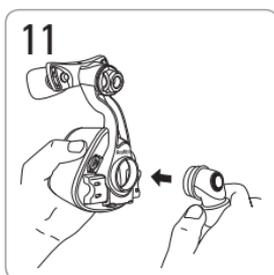
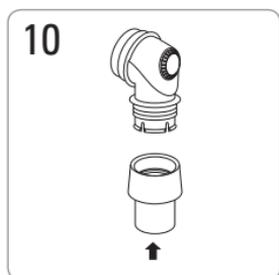
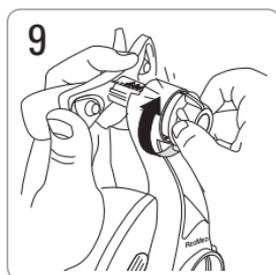
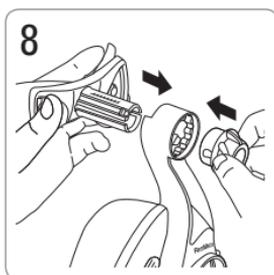
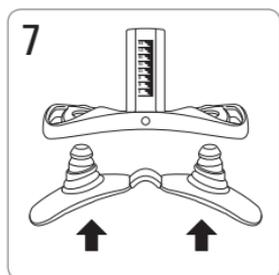
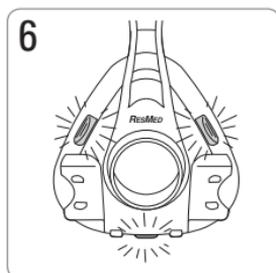
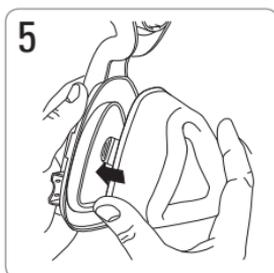
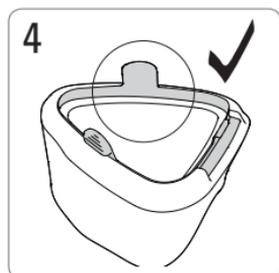
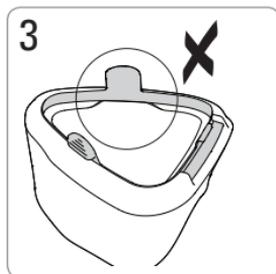
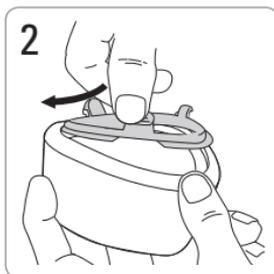
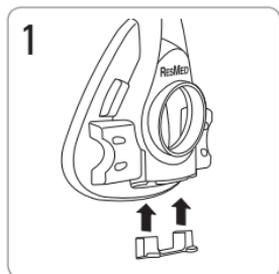
LW Large Wide / Large Wide / Large Wide / Grande larga / Large Wide

St Standard / Standard / Standard / Standard / Standaard

Disassembly / Auseinanderbau / Démontage / Smontaggio



Reassembly / Zusammenbau / Remontage / Riassemblaggio



Mirage™ SoftGel

NASENMASKE

Vielen Dank, dass Sie sich für die Mirage SoftGel entschieden haben.

Die Mirage SoftGel ist die erste Maske von ResMed, die dem Patienten die Auswahl zwischen zwei leistungsstarken Maskenkissen für den Einsatz mit einem haltbaren Maskenrahmen bietet (Mirage SoftGel und Mirage Activa LT). Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Activa LT Benutzerinformationen“ in dieser Gebrauchsanweisung.

Verwendungszweck

Die Mirage SoftGel führt dem Patienten auf nicht-invasive Weise einen Luftfluss von einem PAP-Gerät (positiver Atemwegsdruck) wie z. B. einem CPAP- oder Bilevel-Gerät zu.

Die Mirage SoftGel ist:

- für erwachsene Patienten (> 30 kg) vorgesehen, denen positiver Atemwegsdruck verschrieben wurde, sowie
- für den wiederholten Gebrauch durch einen einzelnen Patienten zu Hause sowie durch mehrere Patienten im Krankenhaus geeignet

Verwendung der Maske

Wenn Sie Ihre Maske mit CPAP- oder Bilevel-Geräten von ResMed verwenden, die über Maskeneinstelloptionen verfügen, lesen Sie sich dazu bitte den Abschnitt „Technische Daten“ in dieser Gebrauchsanweisung durch.

Eine vollständige Liste der mit dieser Maske kompatiblen Geräte finden Sie in der Kompatibilitätsliste Maske/Gerät unter www.resmed.com auf der Seite

Produkte unter **Service & Unterstützung**. Wenn Sie keinen Internetanschluss haben, wenden Sie sich bitte an Ihren ResMed-Vertreter.

Hinweise: Sollte es zu Trockenheit der Nase oder Nasenreizungen kommen, empfiehlt sich die Verwendung eines Atemluftbefeuchters.



WARNUNG

- Die Ausatemöffnungen dürfen nicht blockiert sein.
- Die Maske darf nur verwendet werden, wenn das CPAP- bzw. Bilevel-Gerät eingeschaltet ist und ordnungsgemäß funktioniert.
- Bei zusätzlicher Sauerstoffgabe müssen alle Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden.

- Wenn das CPAP- bzw. Bilevel-Gerät nicht in Betrieb ist, muss die Sauerstoffzufuhr abgeschaltet werden, so dass sich nicht verwendeter Sauerstoff nicht im Gehäuse des Geräts ansammelt, wo er eine Feuergefahr darstellen könnte.
- Bei konstanter Sauerstoffzugabe ist die Konzentration des eingeatmeten Sauerstoffs je nach Druckeinstellung, Atemmuster des Patienten, Maskentyp, Zufuhrstelle und Luftaustrittsrate unterschiedlich.
- Ihr Arzt kann anhand der technischen Daten der Maske ihre Kompatibilität mit dem CPAP- bzw. Bilevel-Gerät überprüfen. Werden die technischen Daten der Maske nicht beachtet bzw. wird die Maske mit nicht kompatiblen Atemtherapiegeräten verwendet, können Sitz, Komfort und Therapie beeinträchtigt werden. Außerdem können sich Leckagen bzw. Leckagevariationen negativ auf die Funktion des CPAP- bzw. Bilevel-Gerätes auswirken.
- Unterbrechen Sie den Gebrauch und konsultieren Sie Ihren Arzt, sobald IRGENDWELCHE Nebenwirkungen im Zusammenhang mit dem Gebrauch der Maske auftreten.
- Masken können Zahn-, Gaumen- oder Kieferschmerzen verursachen bzw. ein bestehendes Zahnleiden verschlimmern. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Arzt oder Zahnarzt.
- Wie bei allen Masken besteht bei niedrigen CPAP-Druckwerten das Risiko der Rückatmung.
- Informationen zu Einstellungen und Betrieb finden Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres CPAP- bzw. Bilevel-Gerätes.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch der Maske alles Verpackungsmaterial.

Reinigen der Maske zu Hause

Waschen Sie die Maskenteile und das Kopfband nur per Hand in einer warmen Seifenlauge (30 °C). Reiben Sie sie vorsichtig ab. Spülen Sie alle Teile gründlich mit Trinkwasser ab und lassen Sie sie vor direktem Sonnenlicht geschützt trocknen.

Täglich/Nach jedem Gebrauch:

- Um die optimale Funktion der Maske zu gewährleisten, sollte das Maskenkissen nach der Verwendung von überschüssigem Hautfett befreit werden.
- Waschen Sie die einzelnen Maskenteile (außer das Kopfband) mit der Hand.

- Verwenden Sie zur Reinigung der Ausatemöffnungen gegebenenfalls eine weiche Bürste.

Wöchentlich:

- Waschen Sie das Kopfband mit der Hand. Das Kopfband kann gewaschen werden, ohne dass es vorher auseinandergebaut werden muss.

 **WARNUNG**

- Verwenden Sie zur Reinigung der Maskenteile keine aromatischen Lösungen oder Duftöle (z. B. Eukalyptus- oder ätherische Öle), Bleichmittel, Alkohol oder stark riechende Produkte (z. B. Zitrus). Es besteht die Gefahr, dass Sie Restdämpfe von diesen Lösungen einatmen, wenn Sie sie nicht gründlich ausspülen. Sie können außerdem die Maske beschädigen und Risse verursachen.

 **VORSICHT**

- Weist eines der Maskenteile sichtbare Verschleißerscheinungen auf (wie z. B. Brüche, Risse oder Beschädigungen des Maskenkissens, die ein Eindringen von Gel ermöglichen), sollte es entfernt und durch ein neues ersetzt werden.
- Vermeiden Sie das direkte Anschließen flexibler PVC-Produkte (z. B. PVC-Schlauch) an die Teile dieser Maske. Flexible PVC-Produkte enthalten Elemente, die das Material der Maske beschädigen und zu Rissen oder Brüchen in den Komponenten führen können.

Aufbereitung der Maske für einen neuen Patienten

Vor Verwendung durch einen neuen Patienten muss die Maske aufbereitet werden.

Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation finden Sie auf der ResMed-Website unter www.resmed.com/masks/sterilization.

Wenn Sie keinen Internetanschluss haben, wenden Sie sich bitte an Ihren ResMed-Vertreter.

Fehlersuche

Problem/Mögliche Ursache	Lösung
Maske ist unbequem.	
Die Kopfbänder sind zu stramm.	Ziehen Sie die Bänder gleichmäßig an. Die Stirnstütze bildet einen zentralen Stützpunkt für Ihre Maske und muss sicher auf Ihrem Kopf sitzen.
Die Maske ist zu eng.	Drehen Sie den Regler auf.
Die Maske ist zu laut.	
Der Maskenkissen-Clip wurde nicht richtig montiert.	Nehmen Sie das Maskenkissen vom Maskenrahmen ab und führen Sie es erneut ein. Beginnen Sie von oben. Stellen Sie sicher, dass der Maskenkissen-Clip richtig in das Maskenkissen eingeführt und dass das Maskenkissen richtig am Rahmen befestigt ist. Wird das Problem dadurch nicht behoben, wenden Sie sich an Ihren Maskenspezialisten.
Anschlusskappe bzw. Kniestück sind nicht richtig eingeführt.	Nehmen Sie die Anschlusskappe bzw. das Kniestück von der Maske ab und bringen Sie beide Teile entsprechend den Anweisungen wieder an.
Die Ausatemöffnung ist vollständig oder teilweise blockiert.	Verwenden Sie zur Reinigung der Ausatemöffnung ggf. eine weiche Bürste.
Es treten Maskenleckagen um das Gesicht herum auf.	
Maske sitzt nicht richtig.	Ziehen Sie das Maskenkissen vorsichtig vom Gesicht weg, damit es sich erneut aufblasen kann. Legen Sie die Maske entsprechend den Anweisungen erneut an.
Es treten Maskenleckagen um die Nasenwurzel herum auf.	Drehen Sie den Regler fest.
Es treten Maskenleckagen um die Oberlippe herum auf.	Drehen Sie den Regler oder ziehen Sie die unteren Bänder fester an.

Die Maske sitzt nicht richtig.

Sie verwenden
möglicherweise die falsche
Maskenkissengröße.

Wenden Sie sich an Ihren Maskenspezialisten.

Die Maske ist nicht richtig
zusammengebaut.

Bauen Sie die Maske auseinander und
entsprechend den Anweisungen wieder
zusammen.

Das Maskenkissen ist evtl.
verschmutzt.

Reinigen Sie das Maskenkissen gemäß den
Anweisungen.

Die Stirnstütze kann nicht in den Maskenrahmen eingesetzt werden.

Der Drehregler wurde
vor der Stirnstütze in den
Maskenrahmen eingesetzt.

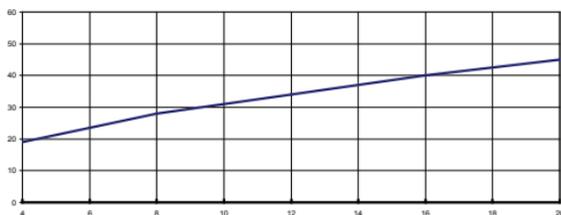
Drücken Sie das Unterteil des Drehreglers auf
eine harte Oberfläche, bis der Drehregler aus
dem Maskenrahmen kommt. Bauen Sie die
Maske entsprechend den Anweisungen wieder
zusammen.

Technische Daten

Druck-Fluss-Kurve

Die Maske verfügt über einen passiven Luftauslass zum Schutz gegen Rückatmung. Aufgrund von Schwankungen beim Herstellungsprozess kann die Flussrate an den Ausatemöffnungen variieren.

Flussrate an den Ausatemöffnungen
(l/min)



Druck (cm H ₂ O)	Durchfluss (l/min)
4	19
8	28
12	34
16	40
20	45

Maskendruck (cm H₂O)

Informationen zum Totraum

Der Totraum ist das Leervolumen der Maske bis zum Drehadapter. Bei der Kissengröße Large beträgt es 145 ml.

Therapiedruck

4 bis 20 cm H₂O

Widerstand

Gemessene Drucksenkung (Sollwert)
bei 50 l/min: 0,3 cm H₂O
bei 100 l/min: 0,9 cm H₂O

Geräuschpegel

ANGEGEBENER ZWEIZAHL-GERÄUSCHEMISSIONSWERT GEMÄSS ISO 4871

Der A-gewichtete Schalldruckpegel der Maske liegt bei 29 dBA (mit einem Unsicherheitsfaktor von 3 dBA).

Der A-gewichtete Schalldruckpegel der Maske bei 1 m Entfernung liegt bei 22 dBA (mit einem Unsicherheitsfaktor von 3 dBA).

Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur: +5 °C to +40 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit: 15 % bis 95% relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)
Aufbewahrungs- und Transporttemperaturen: -20 °C bis + 60°C
Aufbewahrungs- und Transportluftfeuchtigkeit: bis zu 95% relative Feuchtigkeit ohne Kondensation

Abmessungen

Die Maske wird vollständig zusammengebaut und ohne Kopfband geliefert.

Large: L: 155 mm (H) x 91 mm (L) x 118 mm (B)

Maskeneinstellungsoptionen

Wählen Sie (falls vorhanden) „ACTIVA“ und ansonsten „STANDARD“ als Maskenoption aus.

Hinweise:

- Das Maskensystem ist latex-, PVC- und DEHP-frei.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, diese technischen Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

Aufbewahrung

Stellen Sie vor jeder Aufbewahrung sicher, dass die Maske sauber und trocken ist. Bewahren Sie die Maske an einem trockenen Ort und vor direktem Sonnenlicht geschützt auf.

Entsorgung

Die Maske enthält keine Gefahrenstoffe und kann mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

Symbole

 Achtung: Lesen Sie bitte die beiliegenden Unterlagen;  Chargennummer;  Artikelnummer;  Temperaturbeschränkung;  Luftfeuchtigkeitsgrenzen;  Latexfrei;  Hersteller;  Dieses Symbol deutet auf eine Warnung oder einen Vorsichtshinweis hin und macht Sie auf mögliche Verletzungsgefahren aufmerksam bzw. erklärt besondere Maßnahmen für den sicheren und wirksamen Gebrauch der Maske;  Vor Regen schützen;  So herum;  Zerbrechlich. Mit Vorsicht handhaben.

Gewährleistung

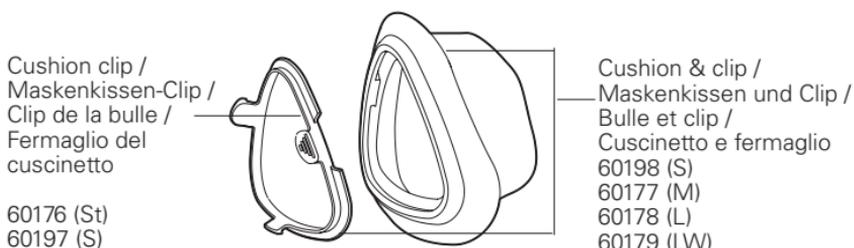
ResMed erkennt für alle innerhalb der EU verkauften Produkte alle Kundenrechte gemäß der EU-Richtlinie 1999/44/EWG sowie alle entsprechenden länderspezifischen Gesetze innerhalb der EU an.

Mirage Activa™ LT

NASAL MASK / NASENMASKE / MASQUE NASAL /
MASCHERA NASALE

User information

English • Deutsch • Français • Italiano



English

Please read this information in conjunction with your Mirage™ SoftGel User Guide when changing your Mirage SoftGel cushion to the Mirage Activa LT cushion.

Intended use

The Mirage Activa LT channels airflow noninvasively to a patient from a positive airway pressure device such as a continuous positive airway pressure (CPAP) or bilevel system.

The Mirage Activa LT is:

- to be used by adult patients (> 30 kg) for whom positive airway pressure has been prescribed
- intended for single-patient re-use in the home environment and multipatient re-use in the hospital/institutional environment.

Troubleshooting

Problem/possible cause	Solution
------------------------	----------

Mask is uncomfortable	
------------------------------	--

Cushion incorrectly inflated.	With the air turned off, adjust the straps so that you can insert two fingers between your cheek and the lower headgear strap.
-------------------------------	--

Technical specifications

Dead space information

The dead space of the mask varies according to cushion size. It is 185 mL for the Medium size.

Resistance

Drop in pressure measured (nominal)
at 50 L/min: 0.1 cm H₂O
at 100 L/min: 0.7 cm H₂O

Sound

DECLARED DUAL-NUMBER NOISE EMISSION VALUES in accordance with ISO 4871. The A-weighted sound power level of the mask is 30 dBA, with uncertainty 3 dBA. The A-weighted sound pressure level of the mask at a distance of 1 m is 22 dBA, with uncertainty 3 dBA.

Gross dimensions

Mask fully assembled – no headgear.
S 141 mm (H) x 91 mm (W) x 107 mm (D)
M, L, LW: 154 mm (H) x 95 mm (W) x 117 mm (D)

Mask setting options

Select 'Activa' (if available) or 'Standard' as the mask option when using the Mirage Activa LT with ResMed devices that have mask setting options.

Deutsch

Lesen Sie diese Informationen bitte als Ergänzung zu Ihrer Mirage™ SoftGel Gebrauchsanweisung, wenn Sie vom Mirage SoftGel Maskenkissen zum Mirage Activa LT Maskenkissen wechseln.

Verwendungszweck

Die Mirage Activa LT führt dem Patienten auf nicht-invasive Weise einen Luftfluss von einem PAP-Atemtherapiegerät wie z. B. einem CPAP- oder Bilevel-Gerät zu.

Die Mirage Activa LT ist:

- für erwachsene Patienten (>30 kg) vorgesehen, denen positiver Atemwegsdruck verschrieben wurde
- für den wiederholten Gebrauch durch einen einzelnen Patienten zu Hause sowie durch mehrere Patienten in der Klinik oder Schlafklinik geeignet.

Fehlersuche

Problem/Mögliche Ursache

Lösung

Maske ist unbequem

Maskenkissen ist nicht richtig aufgeblasen.

Stellen Sie die Bänder bei abgeschaltetem Luftfluss so ein, dass Sie zwei Finger zwischen Ihre Wange und das untere Kopfband schieben können.

Technische Daten

Informationen zum Totraum

Der Totraum der Maske ist je nach Maskenkissengröße unterschiedlich. Bei Maskenkissengröße Medium beträgt er 185 ml.

Widerstand

Gemessene Drucksenkung (Sollwert)
bei 50 l/min: 0,1 cm H₂O
bei 100 l/min: 0,7 cm H₂O

Geräuschpegel

ANGEGEBENER ZWEIZAHL-GERÄUSCHEMISSIONSWERT nach ISO 4871. Der A-gewichtete Schalldruckpegel der Maske liegt bei 30 dBA (mit einem Unsicherheitsfaktor von 3 dBA). Der A-gewichtete Schalldruckpegel der Maske bei 1 m Entfernung liegt bei 22 dBA (mit einem Unsicherheitsfaktor von 3 dBA).

Abmessungen

Die Maske wird vollständig zusammengebaut und ohne Kopfband geliefert.

S 141 mm (H) x 91 mm (B) x 107 mm (T)
M, L, LW: 154 mm (H) x 95 mm x (B) x 117 mm (T)

Maskeneinstelloptionen

Wählen Sie (falls vorhanden) „Activa“ und ansonsten „Standard“ als Maskenoption aus, wenn Sie die Mirage Activa LT zusammen mit ResMed-Geräten benutzen, die über Maskeneinstelloptionen verfügen.

Français

Veillez lire ces informations en conjonction avec le guide utilisateur Mirage™ SoftGel lors du remplacement de la bulle Mirage SoftGel par la bulle Mirage Activa LT.

Usage prévu

Le Mirage Activa LT achemine au patient de façon non-invasive le débit d'air produit par un appareil à pression positive tel un appareil de PPC ou de VNPD. Le Mirage Activa LT est prévu :

- pour une utilisation par des patients adultes (> 30 kg) à qui une pression positive a été prescrite ;
- pour un usage multiple par un seul patient à domicile ou pour un usage multiple par plusieurs patients en milieu médical.

Stratégie de dépannage

Problème/cause possible Solution

Le masque n'est pas confortable

La bulle n'est pas correctement gonflée.

Lorsque le débit d'air est fermé, ajustez les sangles de manière à pouvoir insérer deux doigts entre votre joue et la sangle inférieure du harnais.

Caractéristiques

Informations concernant l'espace mort

L'espace mort du masque varie en fonction de la taille de la bulle. Pour la taille Medium, il est de 185 ml.

Résistance

Chute de pression mesurée (nominale)
à 50 l/min : 0,1 cm H₂O
à 100 l/min : 0,7 cm H₂O

Niveau acoustique

VALEURS D'ÉMISSION SONORE À DEUX CHIFFRES DÉCLARÉES conformes à la norme ISO 4871. Le niveau acoustique pondéré A du masque est de 30dBA avec une incertitude de 3 dBA. Le niveau de pression acoustique pondéré A du masque à une distance d'1 m est de 22 dBA, avec une incertitude de 3 dBA.

Dimensions brutes

Masque entièrement assemblé – sans harnais.
S 141 mm (H) x 91 mm (W) x 107 mm (D)
M, L, LW : 154 mm (H) x 95 mm (W) x 117 mm (D)

Fonction de sélection du masque

Sélectionnez « Activa » (si disponible), sinon sélectionnez « Standard » comme réglage lors de l'utilisation de Mirage Activa LT avec les appareils ResMed ayant des options de réglage du masque.

Italiano

Leggere questo libretto informativo insieme alla Guida per l'utente di Mirage™ SoftGel nel passaggio dal cuscinetto Mirage SoftGel al cuscinetto Mirage Activa LT.

Indicazioni per l'uso

La maschera Mirage Activa LT eroga in modo non invasivo al paziente il flusso d'aria proveniente da un dispositivo a pressione positiva alle vie respiratorie, ad esempio un sistema CPAP (a pressione positiva continua alle vie respiratorie) o bilevel.

La Mirage Activa LT:

- va utilizzata da pazienti adulti (>30 kg) cui sia stata prescritta una terapia a base di pressione positiva alle vie respiratorie;
- è di tipo monopaziente nell'uso a domicilio e multipaziente in contesto ospedaliero.

Risoluzione dei problemi

Problema/Possibile causa	Soluzione
--------------------------	-----------

La maschera è scomoda	
------------------------------	--

Il cuscinetto è stato gonfiato in modo non corretto.	Ad aria spenta, regolare le cinghie in modo da poter inserire due dita tra la guancia e la cinghia inferiore del copricapo.
--	---

Specifiche tecniche

Informazioni sullo spazio morto

Lo spazio morto della maschera varia secondo la misura del cuscinetto. Per la misura Medium esso è pari a 185 mL.

Resistenza

Caduta di pressione misurata (nominale)
a 50 L/min: 0,1 cm H₂O
a 100 L/min: 0,7 cm H₂O

Potenza acustica

NUMERO BINARIO EMISSIONI ACUSTICHE DICHIARATE come da norma ISO 4871. La potenza acustica della maschera secondo la ponderazione A è di 30 dBA, con un margine di errore di 3 dBA. Il livello di pressione acustica della maschera secondo la ponderazione A alla distanza di 1 m è di 22 dBA, con un margine di errore di 3 dBA.

Dimensioni lorde

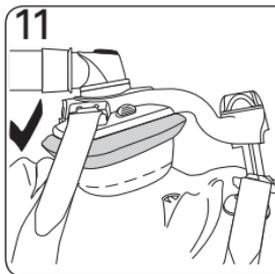
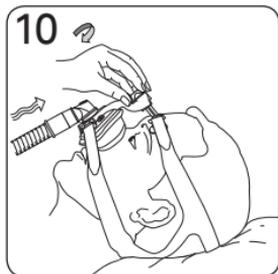
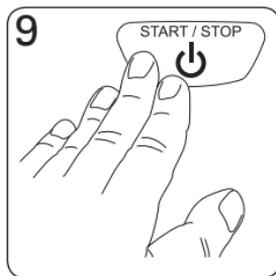
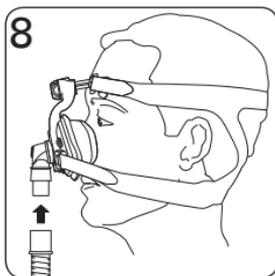
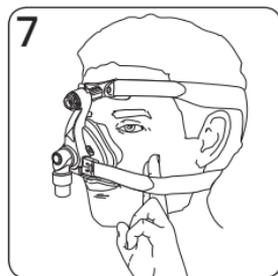
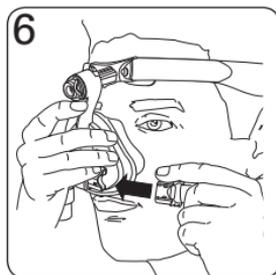
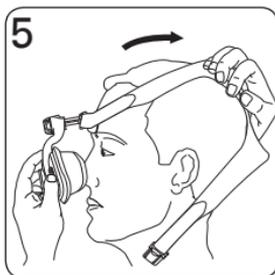
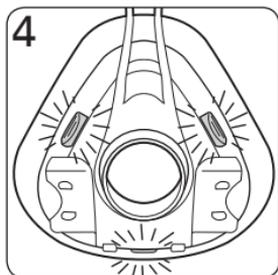
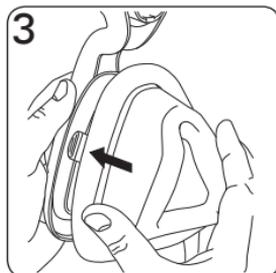
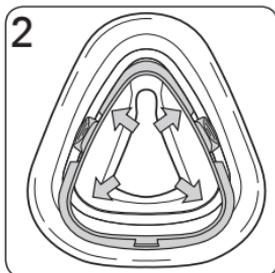
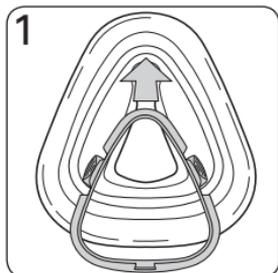
S
M, L, LW:

Maschera completamente assemblata – senza copricapo.
141 mm (H) x 91 mm (W) x 107 mm (D)
154 mm (H) x 95 mm (W) x 117 mm (D)

Opzioni di impostazione della maschera

Selezionare l'opzione di maschera 'Activa' (se disponibile) o 'Standard' quando si utilizza la Mirage Activa LT con apparecchi ResMed dotati di opzioni d'impostazione della maschera.

**Fitting and assembly / Anpassung und Zusammenbau /
Ajustement et montage / Applicazione e assemblaggio**



Manufacturer:

ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia

Distributed by:

ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA

ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK

See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.

Mirage SoftGel Nasal Mask

Protected by patents: AU 741003, AU 766623, AU 775051, AU 777033, AU 785376, DE 20122844.0, EP 1187647, EP 1187649, EP 1187650, EP 1314445, EP 1582230, EP 1621225, EP 1640034, HK 1057714, JP 3686609, NZ 513052, NZ 526165, NZ 526166, NZ 526167, NZ 526168, NZ 542849, NZ 543939, US 6119693, US 6374826, US 6439230, US 6463931, US 6532961, US 6557556, US 6581594, US 6691708, US 6823865, US 6860269, US 6997188, US 7011090, US 7159587, US 7216647, US 7234466, US 7316230. Other patents pending.

Protected by design registrations: AU 156663, AU 156665, AU 321676, DE 40301991.5, FR 031425, FR 031430, JP 1192859, JP 1197930, NZ 411222, US D486227, US D487510, US D493521, US D493522, US D545960, US D567935. Others pending.

Mirage is a trademark of ResMed Ltd and is registered in U.S. Patent and Trademark Office.

© 2009 ResMed Ltd.

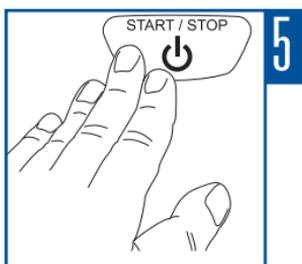
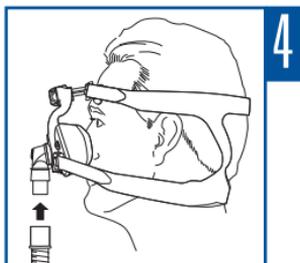
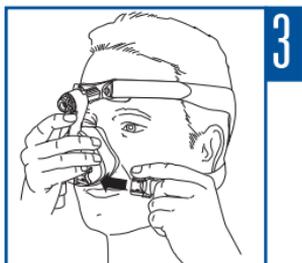
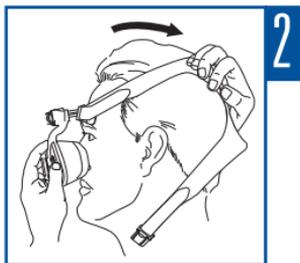
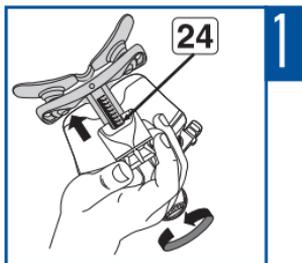
Mirage Activa LT

Protected by patents: AU 2001267133, AU 2002301370, AU 710733, AU 741003, AU 766623, AU 775051, AU 777033, AU 785376, CA 2261790, CA 2470671, DE 20122844.0, EP 0956069, EP 1187647, EP 1187649, EP 1187650, EP 1314445, EP 1334742, EP 1479406, EP 1582230, EP 1621225, EP 1640034, HK 1057714, HK 1071083, JP 3686609, JP 3802872, JP 4031422, NZ 513052, NZ 526165, NZ 526166, NZ 526167, NZ 526168, NZ 542849, NZ 543939, US 6112746, US 6119693, US 6357441, US 6374826, US 6412487, US 6439230, US 6463931, US 6532961, US 6557556, US 6581594, US 6581602, US 6634358, US 6691708, US 6772760, US 6796308, US 6823865, US 6823869, US 6860269, US 6871649, US 6986352, US 6997188, US 7021311, US 7107989, US 7159587, US 7178527, US 7216647, US 7234466, US 7243651, US 7318439, US 7487777. Other patents pending.

Protected by design registrations: AU 156663, AU 156665, AU 321676, DE 40301991.5, EU 985601, FR 031425, FR 031430, JP 1192859, JP 1197930, JP 1367396, NZ 411222, US D486227, US D487510, US D493521, US D493522, US D545960, US D567935, US D597661. Others pending.

Mirage and Activa are trademarks of ResMed Ltd and are registered in U.S. Patent and Trademark Office.

© 2009 ResMed Ltd.



618126/1 09 11
MIRAGE SOFTGEL
USER
ROW - GER

